

民政總署二零一六財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	75,386,892.85
		總收入 <i>Total das receitas</i>	75,386,892.85
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-01-3	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	75,386,892.85
		總開支 <i>Total das despesas</i>	75,386,892.85

二零一六年二月十九日於民政總署——管理委員會——主席：黃有力——副主席：羅永德、李偉農——委員：關施敏、梁冠峰、馬錦強、麥儉明、吳秀虹

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Fevereiro de 2016. — O Conselho de Administração. — O Presidente, *Vong Iao Lek*. — Os Vice-Presidentes, *Lo Veng Tak* — *Lei Wai Nong*. — Os Administradores, *Isabel Celeste Jorge* — *Leong Kun Fong* — *Ma Kam Keong* — *Mak Kim Meng* — *Ung Sau Hong*.

第 125/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准澳門理工學院二零一六財政年度第一補充預算，金額

Despacho do Chefe do Executivo n.º 125/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto Politécnico de Macau, relativo ao ano económico de 2016, no mon-

為\$8,558,904.33 (澳門幣捌佰伍拾伍萬捌仟玖佰零肆元叁角叁分)·該預算為本批示的組成部份。

二零一六年四月二十二日

行政長官 崔世安

tante de \$ 8 558 904,33 (oito milhões, quinhentas e cinquenta e oito mil, novecentas e quatro patacas e trinta e três avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

22 de Abril de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

澳門理工學院二零一六財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Instituto Politécnico de Macau, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	8,558,904.33
		總收入 <i>Total das receitas</i>	8,558,904.33
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
3-02-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	8,558,904.33
		總開支 <i>Total das despesas</i>	8,558,904.33

二零一六年三月二十一日於澳門理工學院理事會——院長：
李向玉——副院長：嚴肇基——秘書長：陳偉翔——財政局代
表：張祖強

O Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau, aos 21 de Março de 2016. — O Presidente, *Lei Heong Iok*. — O Vice-Presidente, *Im Sio Kei*. — O Secretário-geral, *Chan Wai Cheong*. — O Representante da DSF, *Chang Tou Keong Michel*.